

Dimanche 30 janvier 2011, 17 heures

Aula de l'Université, Fribourg

3^{ème} Concert du dimanche

Orchestre des Jeunes de Fribourg

Direction : Théophanis Kapsopoulos

Tri i Dve

Tashko Tashev, contrebasse

Félix Froschhammer, violon

Asami Uemura, harpe

Gergana Kusheva, contrebasse

Nico Prinz, violoncelle

“Musique non écrite et musique écrite”

Belá Bartók (1881-1945)	4 petites danses et 6 danses hongroises
Musique bulgare	Kaji, Kaji Kalino - Brala Moma - Mari Mariko - Gankino Horo
Belá Bartók	10 pièces faciles
Musique bulgare	More, Aresahsi - Czardas, Monti Dunavsko Horo
Belá Bartók	Esquisses et bagatelles Danses roumaines
Musique d'Iraël	Klezmer : Zemer Atik - Papirosn - Autumn leaves sirba - Papirosn

Avec le soutien de la



la  **Bâloise**
Assurances

et le  CREDIT SUISSE

Collecte à la sortie (minima souhaités : adultes Fr. 20.- / étudiants + AVS Fr. 10.-)

ORCHESTRE DES JEUNES DE FRIBOURG

DIRECTION : THÉOPHANIS KAPSOPOULOS

CONCERTS 2010/2011 (40^{ÈME} SAISON)

2010

Dimanche 24 octobre, 17 heures

Aula de l'Université

1^{er} concert du dimanche

Parrainé par la Raiffeisen Fribourg-Est

Haydn - Symphonie no. 104

Schumann - Concerto pour piano

Patricia Siffert

piano

Dimanche 28 novembre, 17 heures

Aula de l'Université

2^{ème} concert du dimanche

Parrainage anonyme

Mozart - Eine kleine Nachtmusik

Wiblé - Arioso et Toccata pour cordes

Schumann - Concerto pour violoncelle

Maximilian Hornung

violoncelle

Mercredi 8 décembre, 16 heures

Eglise de la Visitation

Concert spirituel

Parrainé par Wago Innovative Contacts et l'ECAB

Gabrieli - 2 Canzon

Holborne - Suite de danses

Monteverdi - Sonata

Purcell - Tre Fantasia

Bach - Motet BWV 226 a

Quintet de cuivres Nemo's

Maîtrise de St-Pierre-aux-liens

Dimanche 19 décembre, 16 heures

Eglise de St-Jean

Concert de Noël

Parrainé par La Liberté et Liebherr International

Vivaldi - Concertos pour basson et orchestre

Haendel - Concerto grosso

Arnold - Fantasy op 86

Corelli - Concerto grosso

Afonso Venturieri

basson

2011

Dimanche 30 janvier, 17 heures

Aula de l'Université

3^{ème} concert du dimanche

Parrainé par La Bâloise Assurances

La Gainerie Moderne, Le Crédit Suisse

Bartók - Danses hongroises et roumaines

Musique traditionnelle

Ensemble Tri I Dve

Dimanche 27 février, 17 heures

Aula de l'Université

4^{ème} concert du dimanche

Parrainé par la Banque Cantonale Fribourg

Mozart - Concerto KV 456 pour piano et orchestre

Mozart - Concerto KV 488 pour piano et orchestre

Finghin Collins

piano (prix Clara Haskil 1999)

Dimanche 27 mars, 17 heures

Chapelle de l'Hôpital des Bourgeois

5^{ème} concert du dimanche

Parrainé par le Groupe E

Haendel - Concerto pour orgue

Martin - Pavane « Couleur du temps »

Popper - Requiem pour 3 violoncelles et cordes

Hindemith - Musique funèbre pour violoncelle et cordes

Mozart - Divertimento en ré majeur

Mendelssohn - Symphonie no 10

Damaris Genin

violon et direction

Martine Reymond

orgue

Joachim Flüeler

violoncelle

Dimanche 17 avril, 18 heures

Eglise St-Maurice

Concert des Rameaux

Parrainé par la Banque E. de Rothschild

Bach - concerto en la min. pour violon

Frank Martin - Polyptyque

Bach - concerto en mi majeur pour violon

Patrick Genet

violon

Dimanche 29 mai, 11 heures et 18 heures

Jardins et Eglise St-Michel

6^{ème} concert du dimanche

Parrainé par la Crema et

Le Vacherin Fribourgeois

Bach - Suite no 3 en ré majeur

Nystedt-Bach - Immortal Bach

Bach - Cantate BWV 4

L'Accroche-Chœur

direction Jean-Claude Fasel

Collecte à la sortie (minima souhaités : adultes Fr. 20.- / étudiants + AVS Fr. 10.-)

Das dritte Sonntagskonzert des Jugendorchesters Freiburg dreht sich um die Begegnung von geschriebener und nicht geschriebener Musik. Die Idee, diese beiden Bereiche einander auf der Bühne anzunähern, hatte Theo Kapsopoulos bereits vor langer Zeit.

Zahlreiche Musiker mit klassischem Hintergrund sind auch von Unterhaltungs-, Salon- und Folkloremusik begeistert und gehen neben ihrem Beruf als Orchestermusiker ebenfalls einer Tätigkeit in den obgenannten Bereichen nach.

Dieser Kategorie könnte man die Mitglieder von Tri i Dve zuordnen, welche kompetent, spezialisiert und gleichzeitig an jeglicher Form von Musik interessiert sind.

Die Idee, ein gemeinsames Konzert der Gruppe Tri i Dve (drei und zwei) und dem JOF zu veranstalten, stammt von der Kontrabassistin Gergana Kusheva. Die fünf Musiker von Tri i Dve arrangieren selbst die Werke, welche sie spielen werden.

Bela Bartoks Musik leidet als roter Faden durch das Programm. Diese Wahl von Tri i Dve ist nicht weiter erstaunlich, wenn man in Betracht zieht, dass Bartok ein grosser Komponist sogenannt ernster Musik war, dessen Leidenschaft jedoch ebenfalls der Volksmusik galt. In den heute aufgeführten Stücken scheint dies deutlich durch.

Le programme de ce troisième concert du dimanche de l'Orchestre des Jeunes de Fribourg se veut la concrétisation sur scène du rapprochement de la musique non-écrite et de la musique écrite. Rencontre que murissait Theo Kapsopoulos depuis longtemps.

Ils ne sont pas rares les musiciens et les mélomanes qui peuvent se passionner pour des musiques de genres très éloignés et très différents. Dans le monde de la musique classique on rencontre de nombreux instrumentistes qui cultivent une pratique de la musique populaire, de la variété, de la musique folklorique ou de la musique de salon en marge de leur activité professionnelle de musiciens d'orchestre.

Les musiciens de Tri i Dve sont de cette catégorie, compétents, hautement spécialisés, mais aussi et surtout curieux de tout ce qui fait musique.

C'est de la collaboration de la contrebassiste Gergana Kusheva avec l'OJF qu'est née l'idée d'un concert réunissant le groupe Tri i Dve (trois et deux) et les jeunes musiciens fribourgeois. Les cinq musiciens de Tri i Dve arrangent eux-mêmes les musiques qu'ils jouent aujourd'hui ainsi que celle qu'ils jouent en collaboration avec l'OJF.

Le choix de Bela Bartok comme fil conducteur de ce programme n'a rien d'anodin. Ce très grand et très prolifique compositeur moderne (1881-1945) s'est très tôt passionné pour la musique populaire dans sa dimension la plus terrienne. Comme il le dit dans un court texte autobiographique datant de 1921, ... *«je m'orientai en 1905 vers l'exploration de la musique paysanne hongroise qui était jusqu'alors absolument inconnue. (...) J'entrepris ces recherches en partant d'un point de vue purement musical et uniquement sur le territoire linguistique magyar; mais plus tard s'y associa le traitement non moins scientifique du matériau, ainsi que l'élargissement des investigations en zone linguistique slovaque et roumaine. L'étude de toute cette musique paysanne a été d'une importance décisive pour moi parce qu'elle me suggéra la possibilité d'une émancipation complète du système majeur-mineur qui existait jusqu'à ce moment là. En effet, la partie de loin la plus grande et franchement la plus précieuse de ce trésor mélodique appartient aux anciens tons d'église, aux modes grecs anciens ou à certains autres encore plus primitifs (notamment pentatoniques), et montre par ailleurs des constructions rythmiques et des changements de mesure parmi les plus libres et les plus variés, (...) Il s'est avéré que les vieilles échelles qui ne sont plus utilisées dans notre musique savante n'avaient pas perdu de leur vitalité. Leur utilisation permettait aussi de nouvelles combinaisons harmoniques. Le traitement de la gamme diatonique conduisit à la libération de l'échelle majeure-mineure engourdie et, en dernière conséquence, à la disposition tout à fait libre de chacun des degrés de notre système chromatique à douze sons.»*

Bartok va donc tirer de la musique paysanne les fondements d'un renouvellement de l'écriture savante. Dans les pièces de ce soir, il ne cache pas ses sources, et ses emprunts sont immédiatement perceptibles. Rien de plus naturel que de les associer aux pièces choisies par les musiciens de Tri i Dve.

Un musicien classique peut en cacher un autre !

Jean-Luc Savoy

Tri i Dve



Cinq musiciens croisent leur route au Conservatoire de Lausanne dans la Camerata de Pierre Amoyal.

De cette rencontre improbable, cinq amis s'enrichissent de leurs différentes cultures.

Ces cinq artistes emmènent leur public dans un voyage né de leur envie de partage.

«Tri i Dve» divertit par la noblesse d'une musique de salon viennois, la gaité de la musique tzigane ou du folklore balkanique. Leurs arrangements se déclinent à trois, à deux, ainsi qu'à «Tri i Dve».



Tashko Tashev, contrebassiste bulgare inspiré par la musique folklorique jusqu'à Gustav Mahler, est l'initiateur du quintette «Tri i Dve». Par ailleurs, il est contrebasse solo de l'Orchestre de Chambre de Neuchâtel et de la Menuhin Academy.



Félix Froschhammer, violoniste allemand, formé au Conservatoire de Munich, puis auprès de Pierre Amoyal, avec lequel il partagera la scène en soliste. Devenu concertiste, il donne avec succès plusieurs récitals de part le monde. Il se passionne par ailleurs pour la musique de chambre, et se produit à travers l'Europe avec le «Duo Froschhammer» ou le «Trio Sonare».



Asami Uemura, harpiste japonaise, se produit en solo au Japon et est invitée à jouer devant la famille royale. A son arrivée en Europe elle se passionne pour le folklore et la musique d'ensemble, qu'elle arrange pour son instrument et «Tri i Dve».



D'origine bulgare, **Gergana Kusheva** commence la contrebasse à 12 ans, poursuit ses études à Lausanne puis à Bâle, et obtient un poste de contrebassiste à l'Orchestre de la Suisse Romande. Le quintett «Tri i Dve» lui permet de s'adonner à la passion de son enfance, le chant folklorique.



Violoncelliste allemand d'origine suisse-italienne, **Nico Prinz** métisse son jeu par la chaleur et la spontanéité du sud, mêlée à la riche culture musicale germanique. Son enthousiasme l'amène à partager sa passion pour la musique de chambre avec ses amis et ce, en Asie, aux Amériques et plus largement en Europe.